

[Texte]

Il y a une coupure au niveau de la culture et des langues ancestrales. Pourquoi effectue-t-on une telle coupure alors qu'on veut créer parallèlement un institut qui aurait un rôle de soutien en matière de développement de matériel et d'autres documents d'enseignement? Vous fermez les écoles et vous abolissez les subventions, mais vous fondez un institut. Que fera cet institut quand il n'y aura pas d'écoles à aider? On parle de 6 millions de dollars. Ne serait-il pas plus logique d'épargner ces 6 millions de dollars si vous coupez les fonds?

**Mr. Weiner:** The government, of course, has the right to make decisions on the level of its expenditures, as it does on the level of taxation that will be required. After a very careful and exhaustive review of all our efforts, when Mr. Wilson stands in his place and announces the budget for the coming year, that will give you the amount of money you will have to run this program. If there had not been a budget, I would have had about \$4 million more, based on previous expected levels or announcements that had been made. We are left with the same amount of money, roughly. And if we add the other \$24 million that will be used for the Race Relations Foundation, there are significant increases in the level of funding.

• 0825

You asked me why certain decisions are made within an existing program. When we wake up with the reality that we have \$27 million, and it is a little less than we thought we might have, we have a three-pronged attack. We have a desire to preserve the heritage, cultures and languages in a very professional and skilled manner. We have an important need to continue a community support program. There are a lot of newer and emerging communities. There is a need on the part of certain communities to establish themselves and to help the members of their community and other communities with integration, adaptation and settlement. We could and should spend the morning on race relations and the attitude problems Canadians are having.

If we believe multiculturalism is the living reality of the nation and if we believe our citizenship should provide equal access and opportunity for all of us, then the program must help Canadians understand how and why our diversity should be allowed to participate to its fullest capacity.

So you have a race relations program that helps with that understanding, that goes out and builds partnerships and combats systemic discrimination wherever it is found, that is prepared and is examining every single institution of the community and, with very active programming, helps that institution make sure each and every Canadian has the full and equal opportunity which is the basic right of citizenship.

You wanted to refer to the reasons for an institute. Let us get something straight. There is \$6.75 million over five years. That is a little over \$1 million a year. Part of it is operational funding, part is endowment. This is not an ivory tower, brick and mortar institution. It will be a resource base operation, headquartered in Edmonton, and national in scope.

[Traduction]

There is a cut in heritage, cultures and languages. Why is that so while there is a new institute being created to help in the development of teaching materials and aids? You are closing schools and cancelling grants, while at the same time you are creating this institute. What good will it do if there are no schools to provide new materials to? The amount put forward for this institute is \$6 million. Would it not be more logical to save the \$6 million if your intention is to cut funding?

**M. Weiner:** Evidemment, le gouvernement a le droit de décider des dépenses qu'il engage tout comme des niveaux d'imposition. Nous avons revu attentivement notre situation, et vous saurez de quelles sommes nous disposons pour administrer ce programme lorsque M. Wilson annoncera le budget de l'année qui vient; N'eût été du budget, j'aurais reçu environ 4 millions de dollars de plus pour les programmes existants et annoncés. Nous nous retrouvons maintenant avec les mêmes sommes d'argent que l'année dernière. Si nous tenons compte des 24 millions de dollars prévus pour la Fondation canadienne des relations raciales, nous nous retrouverons avec une augmentation considérable.

Vous m'avez demandé pourquoi certaines décisions sont prises relativement au réaménagement d'un programme existant. Lorsque nous disposerons de ces 27 millions de dollars, moins que ce à quoi nous nous attendions, nous attaquerons sur trois fronts. Nous voulons administrer d'une façon très professionnelle et judicieuse le patrimoine, les cultures et les langues utilisées chez nous. Nous voulons continuer d'appuyer le programme communautaire. Il y a beaucoup de nouvelles collectivités. Certaines ont besoin d'aide pour bien s'implanter; leurs membres doivent s'intégrer, s'adapter et s'établir. Nous pourrions passer la matinée à discuter des relations raciales et des problèmes d'attitude des Canadiens.

Si nous croyons que le multiculturalisme est une réalité dans ce pays si nous croyons que le fait d'être citoyens canadiens doit donner des chances et des possibilités égales à tous, notre programme doit aider les Canadiens à comprendre comment et pourquoi les gens qui sont différents des autres devraient pouvoir participer à la vie du pays sous tous ces aspects.

Notre programme de relations raciales a pour but de contribuer à cette compréhension; il vise à établir des rapports entre les gens et à combattre la discrimination systémique partout où elle existe; il permet de faire l'inventaire de toutes les institutions qui existent dans la communauté et d'aider ces institutions, de façon très active, à s'assurer que tous les Canadiens, quels qu'ils soient, aient des chances égales et entières comme ils y ont droit.

Vous avez parlé des raisons qui peuvent justifier la création d'un institut. Je tiens à préciser quelques points à cet égard. Le budget est 6,75 millions de dollars réparti sur cinq ans. C'est un peu plus d'un million de dollars par an. Une partie des fonds est destinée à l'exploitation, une autre à l'établissement de l'institut. Il ne s'agit pas d'une tour d'ivoire emmurée. Il s'agit d'une entité qui offrira des ressources, dont le siège social sera à Edmonton et qui sera de portée nationale.